

Făcînd bilanțul manifestărilor artistice și culturale din perioada septembrie 1988-iunie 1989 putem sublinia următoarele:

*Joi, 6-X-1988*, «Maria-Tănase nel 75° anniversario della nascita» au intervenit Maria Roșca și Valentina Tipuriță-Scopel.

*25-X-1988* Ioana Ungureanu vicepreședinta asociației «Dacia» a organizat în sala dela Fundația Drăgan, prezentarea unui volum de poezii de Elena Pannain-Serra intervenind cu o conferință alături de alți membri dela asociația «Espressione Latina».

*Joi, 17 Noembrie*, un recital organizat de Ioana Ungureanu și diverși studenți ai săi în vederea inaugurării Centrului Internațional pentru divulgarea muzicii românești în Italia ideat de Ioana Ungureanu.

Concertul a fost susținut de trei tineri pianști: Alberto Casavecchia, Olivia Bineri și Stefano Riccio. Programul a conținut un mare număr de piese românești.

*Vineri, 25-XI-1988*, Roman Vlad intervine cu o conferință pe tema «L'unita Culturale dei Romeni, attraverso la creazione musicale» și Ioana Ungureanu care a dirijat un concert de muzică corală românească, pe tema «Unirii Principatelor Române».

În program au figurat și coruri de Dimitrie Kiriac: TRICOLORUL, DEȘTEAPTATE ROMÂNE, LIMBA ROMÂNEASCA, HORA UNIRII.

*Joi, 1-XII-1988*, Ioana Ungureanu susține o conferință pe tema: «FOLCLORUL MUZICAL, EXPRESIUNE DE UNITATE ȘI FRATERNITATE ÎNTRE TOATE POPOARELE LUMII», cu ocazia deschiderii expoziției de costume și tradiții populare românești din cadrul muzeului național de arte populare din Roma.

Au fost ascultate cu mult interes un mare număr de exemple muzicale din folclorul românesc.

*Vineri 16-XII-1988*, Academia Română în colaborare cu asociația «Dacia» au organizat «una serata di manifestazioni culturali ed artistiche».

Au intervenit Roman Vlad cu o conferință pe tema, folclorul de iarnă «Colindele» și Ioana Ungureanu care a dirijat un concert de colinde realizat cu studentii săi dela conservatorul «Santa Cecilia».

În program au mai figurat și diverse dansuri pentru pian de T. Brediceanu și Paul Constantinescu, executate de diversi tineri pianști italieni.

*In Ziua de 12-13-I-1989*, s-a realizat convegnul internațional Leopardi-Eminescu la Academia Română din Roma, ca urmare a propunerii Ioanei Ungureanu,

- 27.12.88 -

# Il Messaggero

di Roma

Il Giornale del Mattino

DIREZIONE - REDAZIONE - AMMINISTRAZIONE  
00187 ROMA - Via del Tritone 152 - Tel. 47.201  
Conto Corrente Postale 384.008 - Telex 624844

20148 Milano, Via Romagnolo 6, tel. 42981 - 00186 Roma, Via d'Vito Rufo 8, tel. 322911141  
Per abbonamenti: tel. L. 2.400.000 - fax: L. 2.400.000  
Per L. 480.000 - fax: L. 2.400.000  
Per L. 810.000 - fax: L. 2.400.000  
Per L. 250.000 - fax: L. 2.400.000

PIEMME S.p.A. pubblicità commerciale  
Monografie di mercato in copertina  
A richiesta (tel. 80340)  
Comunicazioni, Pubblicità, Redazionale  
Ricerca Personale Qualificata  
Legal - Auto - Appalti - Concorso - Offerte  
Chiamate

Stabilimenti: Roma - Ed. E. MESSAGGERO S.p.A.  
Via del Tritone 152, Via Ulpiana, 152 • V.le Cavour 8  
Bologna - Edizione "serenissima" Ed. E. MESSAGGERO S.p.A.  
Anno 175 - Annata 1988

postale Gruppo 1/70  
COPIA ALL'ESTERO - "SPEDIZIONE AEREA

Inghilterra	80	Spagna	175
Francia	360	S. Africa	2,30
Germania	360	Svizzera	1,90
Italia	360	Svizzera	1,90
Monaco	8	U.S.A.	1,75
Scandinavia		U.S.A.	1,75

**Un gran galà  
in onore  
del folklore  
della  
Romania**

Grande serata musicale all'Accademia di Romania. Si è svolta alla presenza dell'ambasciatore di Romania Constantin Tudor. Ha partecipato Vlad. Originario della Bucovina, il grande musicologo ha intrattenuto il pubblico con una singolare conferenza sulla millenaria tradizione del folklore musicale romeno. La seconda parte della manifestazione è stata organizzata e diretta dalla professoressa del Conservatorio di S. Cecilia Ioana Ungureanu, che ha preparato per l'occasione un concerto corale di musica classica e di colinde natalizie romene. Al pianoforte sono state eseguite inoltre danze romene di Tiberio Brediceanu e la toccata di Paul Constantinescu.

uno  
cotti  
PAG  
la: S.  
Bagn  
  
ARI  
Pia:  
sire:  
iner  
oqi  
to  
Centro



Ioana Ungureanu al teatro nuovo del «Festival dei due Mondi» di Spoleto, in una conferenza su: «Eminescu e Leopardi in musica» e «Le differenze fra Romanticismo in musica e Romanticismo letterario».

(coordinatorul artistic muzical în cadrul asociației «Espressione Latina» din Roma) în vederea centenarului «Eminescu» ocazie care a prilejuit poezilor și scriitorilor italieni să descopere alături de Leopardi un alt mare romantic European, în figura genialului poet Român.

Cu ocazia convegnului «Leopardi-Eminescu» din 12-13-I s-a declanșat un viu interes la Roma pentru cercetarea și traducerea operelor lui Eminescu, susti-

Tagliare sulla linea tratteggiata e spedire

**CONTI CORRENTI POSTALI RICEVUTA**  
di un versamento di L. \_\_\_\_\_

Lire \_\_\_\_\_

sul C/C N. 15511009

Intestato a :

COLUMNNA – Periodico mensile  
c/o Ungureanu Ioana  
via Ziani 50 - 00136 ROMA

eseguito da \_\_\_\_\_

residente in \_\_\_\_\_

addl. \_\_\_\_\_

Bollo lineare dell'Ufficio accettante

L'UFFICIALE POSTALE

Cartellino del bollettario

Bollo a data

Bollettino di L. \_\_\_\_\_

Lire \_\_\_\_\_

sul C/C N. 15511009

Intestato a :

COLUMNNA – Periodico mensile  
c/o Ungureanu Ioana  
via Ziani 50 - 00136 ROMA

eseguito da \_\_\_\_\_

residente in \_\_\_\_\_

addl. \_\_\_\_\_

Bollo lineare dell'Ufficio accettante

L'UFF. POSTALE

numerato d'accettazione

Bollo a data

**CONTI CORRENTI POSTALI**  
Certificato di accreditam. di L. \_\_\_\_\_

Lire \_\_\_\_\_

sul C/C N. 15511009

COLUMNNA – Periodico mensile  
c/o Ungureanu Ioana  
via Ziani 50 - 00136 ROMA

eseguito da \_\_\_\_\_

residente in \_\_\_\_\_

addl. \_\_\_\_\_

Bollo lineare dell'Ufficio accettante

L'UFFICIALE POSTALE

Bollo a data

**Importante: non scrivere nella zona sottostante!**

data progress. numero conto

data progress.

data

data

data

data

importo

**Spazio per la causale del versamento**

(La causale è obbligatoria per i versamenti a favore di Enti e Uffici pubblici)

**AVVERTENZE**

Per eseguire il versamento, il versante deve compilare in tutte le sue parti, a macchina o a mano, purché con inchiostro nero o nero-bluastro il presente bollettino (indicando con chiarezza il numero e la intestazione del conto ricevente qualora già non siano impressi a stampa).  
**NON SONO AMMESSI BOLLETTINI RECANTI CANCELLATURE, ABRASIONI O CORREZIONI.**  
 A tergo del certificato di accreditamento e della attestazione è riservato lo spazio per l'indicazione della causale del versamento che è obbligatoria per i pagamenti a favore di Enti pubblici.

L'ufficio postale che accetta il versamento restituisce al versante le prime due parti del modulo (attestazione e ricevuta) debitamente bollate.

La ricevuta non è valida se non porta i bolli e gli estremi di accettazione, impressi dall'Ufficio postale accettante.

La ricevuta del versamento in Conto Corrente Postale, in tutti i casi in cui tale sistema di pagamento è ammesso, ha valore liberatorio per la somma pagata con effetto dalla data in cui il versamento è stato eseguito.

Parte riservata all'Ufficio dei Conti Correnti

nut e di prof. Adriana Mitescu, care conduce un centru de traducere de pe lângă universitatea din Trento.

8 Martie 1989, cu ocazia zilei femeii, Ioana Ungureanu a participat cu o conferință în splendida sală dela «Montecitorio» din cadrul senatului din Roma, pe tema: «La figura della donna nella musica» alături de alte nume prestigioase de femei din diverse ramuri de activitate, științifică, literară, artă plastică, teatru, etc...

30-IV-1989 Ioana Ungureanu a participat la convegnul «Leopardi-Eminescu» organizat de asociatia «Espressione Latina» în sala teatrului festivalului din Spoleto cu o conferință pe tema «Romantismul în muzică» și diferențele între romantismul literar și cel muzical, Eminescu și Leopardi în muzică.

23-V-1989 Ioana Ungureanu a organizat în sala Academiei Române din Roma, prezentarea figurii poetesei și scriitoarei Margherita Sergardi. Au intervenit cunoscutul critic literar Giuliano Manacorda dela Universitatea «La Sapienza din Roma» și Adriana Mitescu dela Universitatea din Trento.

7-VI-1989 Ioana Ungureanu împreună cu Academia Română au organizat o seară dedicată «Centenarului Eminescu» au intervenit:

- Viorel Cosma, «Eminescu și Muzica»
- Ioana Ungureanu, soprano
- Marcello Candella, Pian (acompaniator)
- Mihaela Ursuleasa, recital de pian.

17-VI-1989 Viena, Sărbătorirea «Centenarului Eminescu» de către A.C.I.E.R. în sala conservatorului din Viena.

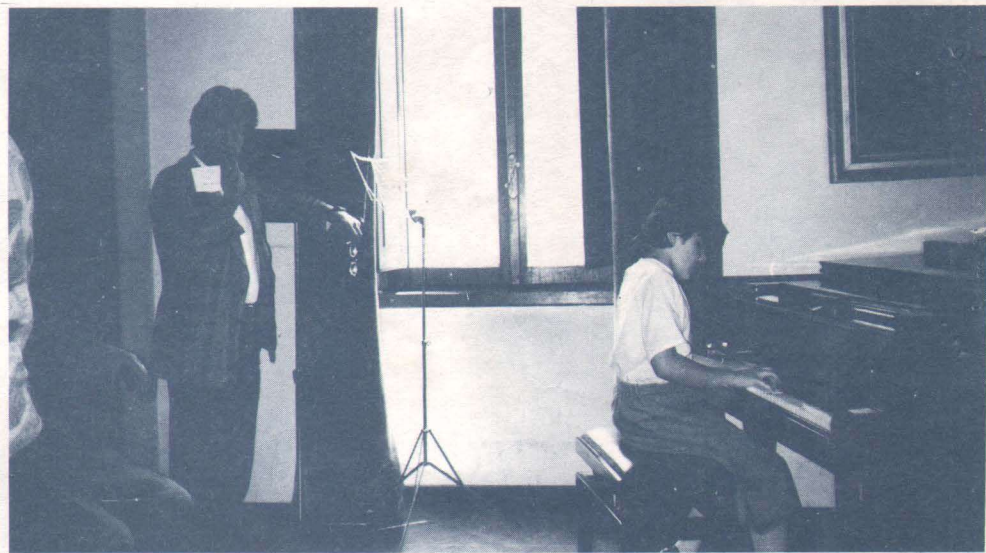
A participat și soprana Ioana Ungureanu acompaniată la pian de Hector Pell cu un program de lieduri de compozitori Români pe versuri de Mihail Eminescu.



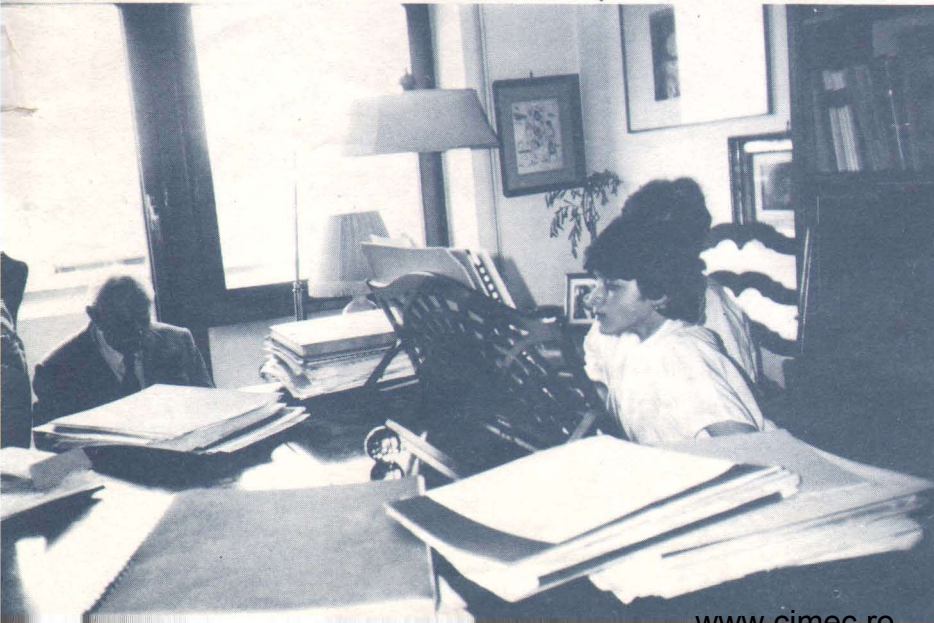
Zoe Dumitrescu Busulenga al centro, Adriana Mitescu a destra: al convegno Leopardi-Eminescu.



**Din Viata Asociatiisi  
«Dacia» Ioana Ungureanu  
la centenarul «Eminescu»  
acompaniata  
da Marcello Candella.**



**Mihahela Ursuleasa  
la Conservatorul «Santa Cecilia»  
din Roma – în fața – lui  
Sergio Perticaroli  
și alți profesori de Pian.**



**Mihaela Ursulesa - în casa Maestrului  
Virgilio Mortari.**